

ভাৰত চৰকাৰ
বিধি আৰু ন্যায় মন্ত্ৰালয়



প্ৰাধিকৃত পাঠ (কেন্দ্ৰীয় বিধি) অধিনিয়ম, ১৯৭৩

(১৯৭৩ ব। ৫০ নং অধিনিয়ম)

[১ এপ্ৰিল, ১৯৯০ তাৰিখে যথা বিদ্যমান]

The Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973

(Act No. 50 of 1973)

[As on the 1st April, 1990]

ভাৰত চৰকাৰৰ হকে, অসম চৰকাৰ (বিধান বিভাগ) ব। দ্বাৰা প্ৰকাশিত আৰু
অসম চৰকাৰী ছপাশালত মুদ্ৰিত, গুৱাহাটী - ২১

প্রাঞ্জলি

১ এপ্রিল, ১৯৯০ তারিখে যথা বিদ্যমান প্রাধিকৃত পাঠ (কেন্দ্ৰীয় বিধি) অধিনয়ম, ১৯৭৩ (১৯৭৩ ব। ৫০ নং)ৰ এই সংকৰণত এই অধিনয়মৰ অসমীয়াত প্রাধিকৃত অনুবাদ আছে আৰু এই অসমীয়া অনুবাদ ৭/৯/১৯৯০ তাৰিখৰ ভাৰতৰ বাজপত্ৰ, অসাধাৰণ, ভাগ-৬, অনুভাগ-১, নং ১, খণ্ড ১ৰ পঢ়তা ২১ ত প্ৰকাৰিষ্ট হৈছিল।

প্রাধিকৃত পাঠ (কেন্দ্ৰীয় বিধি) অধিনয়ম, ১৯৭৩ ব। ধাৰা ২৩ খণ্ড (ক)ৰ অধীনত ৰাষ্ট্ৰপৰিত প্রাধিকাৰাধীনে অসমীয়াত এই প্রাধিকৃত অনুবাদ প্ৰকাশ কৰা হৈছিল আৰু এনেদৰে প্ৰকাশ হোৱাত অসমীয়াত এই অধিনয়মৰ প্রাধিকৃত পাঠৰূপে গণ্য হৈব।

PREFACE

This edition of the Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973 (50 of 1973) as on the 1st April, 1990 contains the authorised translation of that Act in Assamese and the same was published in the Gazette of India, Extraordinary, part VI, Section 1, No. 1, Vol. 1 dated 7th September, 1990 on page 21.

This authorised translation in Assamese was published under the Authority of the President under clause (a) of section 2 of the Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973 and on such publication, it became the authoritative texts of the Act in Assamese.

New Delhi

V. S. RAMA DEVI,

Date 14th Oct. 1990

Secretary to the Govt. of India.

প্রাধিকৃত পাঠ (কেন্দ্রীয় বিধি সমূহ) অধিনিয়ম,
১৯৭৩ চন মে ১৯৭৩

১৯৭৩ চন ৫০ নং

(১ এপ্রিল, ১৯৯০ তারিখে মধ্য বিদ্যমান)

[৫ ডিচেম্বর, ১৯৭৩]

নির্দিষ্ট কিছুমান ভাষাত কেন্দ্রীয় বিধি সমূহ [প্রাধিকৃত পাঠ] ব্যবস্থা-
করণার্থে এখনি অধিনিয়ম।

ভারত গণরাজ্যের চতুর্ভুক্তি বর্ষত সংসদের দ্বারা নিম্নলিখিত ভাবে
অধিনিয়মিত হওঁক :—

সংক্ষিপ্ত নাম আৰু
প্রাবন্ধণ।

১।(১) এই অধিনিয়মের নাম ^১ [প্রাধিকৃত পাঠ] (কেন্দ্রীয় বিধিসমূহ)
অধিনিয়ম, ১৯৭৩।

(২) এই অধিনিয়ম কেন্দ্রীয় চৰকাৰে বাজপত্ৰত অধিসূচনাৰ দ্বাৰা
নির্দৰণ কৰিব পৰা তেনে কোনো তাৰিখৰ পৰা বলৱৎ হ'ব।

নির্দিষ্ট কিছুমান
ভাষাত কেন্দ্রীয়
বিধি সমূহৰ
১[প্রাধিকৃত পাঠ]।

২। বাস্তুপতিৰ প্রাধিকাৰাধীনে বাজপত্ৰত প্ৰকাশিত সংবিধানৰ অঠটম
অনুসূচীত নির্দিষ্ট যিকোনো ভাষাত (হিন্দীৰ বাহিৰে) নিম্নলিখিত
সমূহৰ কোনো অনুবাদ তেনে ভাষাত তাৰ ^২ [প্রাধিকৃত পাঠ] বুলি
পৰিগণিত হব ---

(ক) যি কোনো কেন্দ্রীয় বিধি বা বাস্তুপতিৰ দ্বাৰা জাৰিকৰণ কোনো
আধ্যাত্মিক, বা

(খ) সংবিধানৰ অধীনে বা কোনো কেন্দ্রীয় বিধিৰ অধীনত কৃত
কোনো আদেশ, নিয়ম, বিনিয়ম বা উপবিধি।

নিয়মাবলী প্ৰণয়নৰ
ক্ষমতা।

৩।(১) কেন্দ্রীয় চৰকাৰে বাজপত্ৰত অধিসূচনাৰ দ্বাৰা এই অধিনিয়মৰ
উদ্দেশ্য সমূহ সাধনাৰ্থে নিয়মাবলী প্ৰণয়ন কৰিব পাৰে।

(২) এই ধাৰাৰ অধীনত প্ৰণীত প্ৰত্যেক নিয়ম ইয়াক প্ৰণয়ন
কৰাৰ পিচত যিমান সৌন্দৰ্যে পাৰি সংসদৰ প্ৰত্যেক সদনৰ আগত চলি
থকা তাৰস্থাত এখন অধিবেশনতে হওঁক বা কুমাগত দুখন অধিবেশনতে
হওঁক মুঠ ত্ৰিশদিনীয়া কালৰ বাবে উপস্থাপন কৰিব আৰু যিথন
অধিবেশনত ইয়াক উপস্থাপিত কৰা হয় যদি সেই অধিবেশনৰ বা তাৰ
ঠিক পৰিবৰ্তী অধিবেশনৰ সমাপ্তিৰ পূৰ্বে উভয় সদন নিয়মৰ কোনো
সংশোধন কৰিবলৈ সন্তুত হয় বা এই বুলি সন্তুত হয় যে নিয়মটো প্ৰণয়ন
কৰিব নালাগে তেন্তে তৎপৰচার ক্ষেত্ৰানুযায়ী নিয়ম তেনে সংশোধিত
আকাৰত কাৰ্যকৰী হব নাইবা ইয়াৰ কোনো কাৰ্যকৰীতা নাথাকিব
কিন্তু সেয়ে হলেও এনে সংশোধন বা বাতিল কৰণ সেই নিয়মৰ অধীনত
পূৰ্বে কৃত যিকোনো কাৰ্যৰ বিধিমান্যতাৰ অপ্রতিকূলে হব।

১। ১৯৮৮ চন ১৮ নং অধিনিয়মৰ দ্বাৰা প্ৰতিষ্ঠাপিত।

প্রাধিকৃত পাঠ (কেন্দ্রীয় বিধিসমূহ) টোর্চ অধিবোষ
The Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973

প্রাধিকৃত পাঠ (কেন্দ্রীয় বিধিসমূহ) অধিনিয়ম, ১৯৭৩

(Glossary of Terms)

পর্বতায়া

সংস্কৃত লক্ষণ এবং অর্থের জন্য এই শব্দাবলীটি উপযুক্ত হওয়ায়
বিধি অধিনিয়ম এবং অন্য অধিনিয়মে ব্যবহৃত হওয়া শব্দগুলি এই শব্দাবলীটি

| Reference | English Term | Assamese Equivalent |
|-----------|---------------------|---------------------|
| Title | Authoritative text | প্রাধিকৃত পাঠ। |
| " | Central Law | কেন্দ্রীয় বিধি। |
| 2 | Under the authority | প্রাধিকারাধীন। |
| 3(2) | To lay | উপস্থাপন কৰা। |
| " | Modified form | সংশোধিত আকার। |
| " | Validity | বিধিমান্যতা। |

তথ্য গুরুত্বপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ (পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া)

সম্মতিপূর্ণ এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া (পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া)

পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া (পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া)

পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া (পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া)

পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া (পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া)

পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া (পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া)

পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া (পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া)

পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া (পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া)

পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া (পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া)

পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া (পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া)

পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া (পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া)

পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া (পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া)

পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া (পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া এবং পুরোভূত সম্মতিপূর্ণ প্রতিক্রিয়া)

প্রাধিকৃত পাঠ (কেন্দ্রীয় বিধি) অধিনিয়ম, ১৯৭৩

শব্দর্গণ

| পঞ্চাংশ | ধাৰা | অশুল্দি | শুল্দি |
|---------|-------------------|---------|-----------|
| ১ | ২ (ক)ৰ প্রথম শাৰী | বিধি | অধিনিয়ম |
| ১ | ২ (খ)ৰ প্রথম শাৰী | বিধিৰ | অধিনিয়মৰ |

কোম্পানী (আয়কৰ ওপৰত ওপৰাণ্শ কৰ) অধিনয়ম, ১৯৭১

THE COMPANIES (SURCHARGE ON INCOME
TAX) ACT, 1971
Glossary of Terms
পরিভাষা

| S.I.No. | Reference | English Term | Assamese Equivalent |
|---------|-------------|----------------------|---------------------|
| 1. | Sec. 1 | Surcharge | ওপৰাণ্শ কৰ |
| 2. | Sec. 2. (a) | Income-tax Act | আয়কৰ অধিনয়ম |
| 3. | Sec. 3 (1) | Rate | নির্বিধ |
| 4. | Sec. 4. | Mode of recovery | আদায় কৰা পদ্ধতি |
| 5. | Sec. 4. | Assessee in default | ব্যাতক্তমী কৰদাতা |
| 6. | Sec. 5. | Credit for surcharge | ওপৰাণ্শ কৰৰ আকলন |
| 7. | Sec. 6. | Assessment year | নিম্নাবণ বৰ্ষ |